

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 26 (1996)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Eurotunnel et pont géant  
**Autor:** Gygax, Georges  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-828600>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eurotunnel et pont géant

*La traversée du Tunnel sous la Manche est une sensation d'une qualité exceptionnelle. Nos lecteurs – plus de 120 personnes en 3 voyages – ont été émerveillés par la découverte d'une des réalisations les plus impressionnantes de cette fin de siècle et qui fonctionne à merveille depuis vingt mois.*

**I**maginez plus de 100 trains internationaux et des navettes qui, à 140 à l'heure, relient sous la mer du Nord les villes de Calais et de Folkestone en 35 petites minutes, dans un confort idéal, comme dans un rêve. Et ces trains (Eurostar et Shuttle) transportent non seulement à chaque fois des centaines de voyageurs, mais tout autant de voitures, de cars, de poids lourds par tous les temps, 24 heures sur 24, 365 jours par année. Enthousiasmés, nous répéterons ce voyage, légèrement modifié, ce printemps.

La belle aventure commence à Calais où le Terminal français couvre une superficie comparable à celle d'une petite ville ultramoderne. Tout y est harmonieux et futuriste à la fois. Les espaces verts jouent avec les bâtiments de béton contenant tout ce qu'une telle cité doit posséder pour son efficacité: douanes franco-anglaise et boutiques hors taxes. Cité Europe, centre de commerce et de loisirs est conçue avec un goût remarquable, des bâtiments administratifs, de contrôle permanent, de sécurité et la gare de départ et d'arrivée.

Les voyageurs du Shuttle (navette), installés dans leur car grand tourisme, vivent avec passion cet événement sans pareil consistant à traverser à grande vitesse le bras de mer qui sépare la France de l'Angleterre en empruntant cette réalisation qu'il est juste de considérer comme

l'un des grands exploits technologiques de tous les temps.

## Sur du velours

Le car de nos voyageurs venus de Suisse prend place sur la navette, dans un vaste compartiment qui lui assure le meilleur confort et une sécurité optimale. De leur côté, les trains Eurostar relient Paris à Londres en 3 h 10, Bruxelles à Londres en 2 h 10. Le Shuttle pour sa part se contente du trajet Calais-Folkestone et retour en transportant 120 voitures et 12 cars chaque fois avec une douceur impressionnante, à croire que les rails... sont de veillours!

A Calais, avant de traverser le tunnel, le voyageur peut s'en mettre plein la vue. Un musée (affiches, maquettes, photos) permet de se documenter. Dans la salle voisine, un cinéma, on projette un film passionnant qui retrace les grandes étapes de la création de l'Eurotunnel en soignant particulièrement les aspects humains. Et dans une 3<sup>e</sup> salle, les visiteurs sont conviés à un spectacle vidéo d'une beauté, d'un intérêt vertigineux. Vous êtes au ciel et

vous contemplez la ville de Calais, ses plages, la Manche et les deux terminaux en pleine action. Les trains plongent sous la mer et bondissent sur la rive opposée. Magique!

Le temps d'une douce et brève rêverie et nous voici sur sol anglais, projetés dans un monde très différent où l'on circule à gauche, où les bus municipaux sont rouges et à étage et où les coups de klaxon n'existent pratiquement pas. De la douane franco-anglaise de Calais à l'entrée de l'autoroute en direction de Londres, il s'est passé une petite heure. C'est miraculeux; l'enthousiasme est général.

## Le pont de Normandie

Sur la route du retour, en suivant l'itinéraire pittoresque du littoral par Boulogne, Dieppe et Fécamp on atteint le Havre et cette autre merveille, le pont de Normandie, notre deuxième géant qui relie le grand port à la ravissante cité de Honfleur.

Là aussi il y a de quoi s'émerveiller. A commencer par le tablier central taillé en aile d'avion inversée et qui détient un record mondial, avec ses 865 mètres de portée. Des



*Les wagons engloutissent cars, voitures et camions pour traverser l'Eurotunnel*

# Des voyages exceptionnels!

haubans au nombre de 184 le soutiennent, résultant d'une grande première technique: leur diamètre n'excède pas 16,6 cm, quelle que soit leur longueur dont la plus grande atteint 450 mètres.

Le pont de Normandie, inauguré le 26 janvier 1995, permet de se rendre du Havre à Honfleur en 15 minutes. Cet ouvrage d'art enjambe l'Estuaire de la Seine en aval du célèbre pont de Tancarville. Le nouveau pont est un axe majeur évitant Paris et connectant les régions du littoral de la Manche et de l'Atlantique. A ses débuts il a enregistré 7000 passagers par jour.

Ce pont améliore la desserte du Havre, premier port français pour les conteneurs et deuxième port international. Le Havre ne traite pas moins de 60 millions de tonnes de marchandises chaque année. Esthétiquement parfait, le pont l'est aussi dans sa conception et fut réalisé en 6 années. Il est un superbe exemple d'architecture aérienne.

L'édifice, d'une grande pureté de lignes, s'intègre parfaitement dans son environnement. Ses visiteurs sont sensibles aux joies annexes qui leur sont proposées: une salle d'exposition «Pont de Normandie» qui raconte l'histoire de la traversée de l'Estuaire de la Seine et les étapes de la création de l'ouvrage; le Jardin des Ingénieurs; la salle de découverte de l'environnement baptisée «Avocette»; deux parcours de promenade, des visites guidées, etc.

Ce nouveau voyage organisé par «Générations» permet donc de traverser le Tunnel sous la Manche, aller et retour, de Calais à Folkestone, de visiter Londres, d'admirer le pittoresque du Littoral normand et de franchir les 2140 m. de l'Estuaire de la Seine, à 59 m. au-dessus du fleuve, sur un pont d'une incomparable beauté; autre réussite d'importance mondiale qui fait honneur à la haute technicité et au bon goût français.

*Georges Gygax*

## NOTRE PROGRAMME

### 1<sup>e</sup> jour

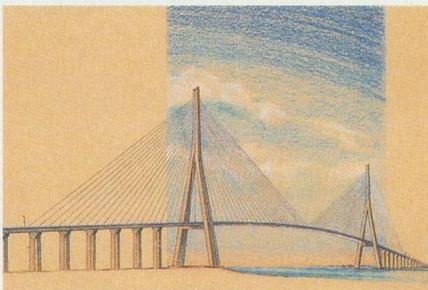
Suisse romande-Reims  
Départ de Lausanne à 7 h 30. Repas de midi libre. Arrivée à Reims. Visite d'une cave à champagne.

### 2<sup>e</sup> jour

Reims-Eurotunnel-Londres  
Départ pour Calais. Repas de midi libre. Visite du Centre d'information. Navette pour Folkestone. Repas du soir à Londres.

### 3<sup>e</sup> jour

Londres-Amiens  
Tour de ville de Londres. Repas de midi libre. Départ pour Douvres, ferry pour Calais. Repas du soir à l'hôtel et nuit à Amiens.



*Le Pont de Normandie*

### 4<sup>e</sup> jour

Amiens-Pont de Normandie  
Visite, puis passage du Pont de Normandie. Repas de midi libre. Repas du soir et nuit à l'hôtel de Fontainebleau.

### 5<sup>e</sup> jour

Fontainebleau-Suisse romande  
Voyage de retour. Repas de midi libre. Arrivée en Suisse romande dans la soirée.

### Inclus dans le prix

Voyage en car Marti. Hôtels de catégorie moyenne-supérieure. Demipension. Toutes les entrées et visites.

### Prix du voyage

Fr. 810.– par personne en chambre double. Supplément de Fr. 180.– en chambre individuelle. Assurance annulation/rapatriement, Fr. 24.–. Assurance bagages, Fr. 24.–.

**Offre spéciale pour nos lecteurs du 16 au 20 mars**



## BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris / Nous nous inscrivons au voyage Eurotunnel du 16 au 20 mars (év. 23 au 27 mars)

NOM .....

RUE .....

PRÉNOM .....

NP/LOCALITÉ .....

NOM .....

TÉL. .....

PRÉNOM .....

SIGNATURE .....

DÉPART ET RETOUR À .....

CHAMBRE INDIVIDUELLE

ASSURANCE ANNULATION

ASSURANCE BAGAGES

Bulletin à remplir, signer et envoyer à Voyage Marti SA, Petit-Chêne 28, 1003 Lausanne. Tél. 021/311 22 22.